

中國傳統阿拉伯文 書法藝術研究

The Study of Arabic Calligraphy
in Chinese Tradition

米广江 / 著

دراسات الخط العربي بال



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

中國傳統阿拉伯文 書法藝術研究

The Study of Arabic Calligraphy
in Chinese Tradition

米广江 / 著



北京大學出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

前 言

有人说，世界上只有中文书法和阿拉伯文书法才称得上是具有真正意义的书法，我赞同这种观点。

阿拉伯文书法，书体繁多，其表现形式自然生动、形态各异。笔锋舒展牵丝、精到细致；笔画走势流畅、整洁紧凑；字体质朴浑厚、疏朗飘逸；结构风骨遒劲、变化无穷；风格雍容豪放、奇姿异彩；作品高雅端庄，疏密得宜。书法家用点线分明的书法体抄写《古兰经》经文，用苍劲有力的书法体装饰清真寺，用运笔刚健的书法体美化穆斯林家庭，用绚丽多姿的书法体丰富文化生活气息，阿拉伯文书法已经成为穆斯林生活中不可缺少的重要部分。

随着伊斯兰教的传入，阿拉伯文书法在我国各地以不同的方式迅速传播开来，并逐渐形成了各种书体和特殊的书写风格。勤劳勇敢、虔诚聪慧的中国穆斯林既创造了物质财富，又丰富了精神食粮，为中华民族文化的昌盛和繁荣贡献了自己的聪明才智，谱写了不朽的篇章，其中阿拉伯文书法便是最具代表性的杰作。

阿拉伯文书法在我国的传播和应用过程中，受到了中国书画传统艺术的影响，无论在用笔、用墨、装裱款式、章法布局上，还是用纸、落款等方面都留下了中国书画艺术的烙印。但是，它并没有失去阿拉伯文书法的艺术魅力、表现形式和独特风格，从而形成了中华民族文化中一枝独特的艺术奇葩。这种艺术虽然历经千余载，但至今经久不衰，并且日臻完美，在我国穆斯林生活中一直被广泛应用，我们把这种艺术称为——中国传统阿拉伯文书法，也称中国风格阿拉伯文书法、中国体、老体、都阿^①、经字画等名称。这种风格迥异的独特艺术，是伊斯兰文化与中国文化相得益彰的交融；是伊斯兰文化艺术在我国本土化进程中的典型案例。经过千余年的发展和积淀，在我国涌现出了无数书艺高超、流芳百世的抄经家，他们的许多精美绝伦的作品流传至今，为后辈学习者留下了难得的珍贵资料。

1980年7月（当时我十七岁），到离家10公里以外的山东省禹城县来风公社（现改为禹城市梁家镇）桂庄清真寺跟随沙恩祥阿訇^②（1909—1982）念经（吃住在清真寺里，专门学习伊斯兰教知识），那是我第一次学习和用毛笔描写阿拉伯语字母，后来开始使用竹靶子齿制成的盖兰^③抄写《孩听》^④《乜帖》^⑤《连五本》^⑥等经书。沙阿訇归真后，1982年8月到内蒙古海拉尔市（现改为呼伦贝尔市）清真寺跟随哈吉·李

① 都阿，阿拉伯语（دعاء）的音译，穆斯林常用语之一。在中国穆斯林书写的阿拉伯文书法艺术中，指抄写的部分《古兰经》经文或祈祷词。

② 阿訇，中国伊斯兰教教职称谓。波斯语音译，意为“教师”“学者”。补译“阿衡”“阿洪”“阿宏”等。约自明代后期胡登洲开办经堂教育时起，中国穆斯林开始称教授经文的教师为阿訇，后逐渐流行。（《中国伊斯兰百科全书》，第13页，四川辞书出版社，1994年）。

③ 盖兰，阿拉伯语（قلم）的音译，意为“笔”，中国穆斯林通常称抄写伊斯兰教经典著作使用的竹子笔为“盖兰”。

④ 中国穆斯林使用的《古兰经》选读本。

⑤ 中国穆斯林使用的初级宗教知识普及课本，系阿拉伯语、波斯语的礼拜举意、拜中念词和祈祷词。

⑥ 阿拉伯语词法、语法的基础课本。

文选阿訇(1926—1987)念经四年有余。李阿訇曾在1959年赴沙特麦加朝觐,他也是一位阿拉伯文书法家,50年代初曾在辽宁省沈阳北清真寺跟随东北地区著名的阿拉伯文书法家赵铭周阿訇(1896—1982年)念经。李阿訇曾抄写过全部三十卷《古兰经》,我从他那里学到了很多书法知识。经过几年的时间攻读完了《遭五·米斯巴哈》《满俩》《白亚尼》《阿夏伊德》《舍莱哈·伟夏业》《古兰经》注^①等中国伊斯兰教经堂教育必修课本,这期间还用盖兰抄写过几本经书。除此之外还使用扇子把、竹片削成宽笔在布上、夹宣或蜡光纸上书写“都阿”,大一点的阿拉伯语字直接使用木板笔或在木板笔上缠上呢绒布来书写。1987年3月,从山西省长治市到河北省沧州市投奔著名的阿拉伯文书法家沙金瑛阿訇(1916—2002)、马桂元阿訇(1902—1989)、张泰然阿訇(1903—1999)以及天津的曹克明阿訇(1914—1998)学习阿拉伯文书法,求学期间受到了他们的热情款待和亲自授课。四位老阿訇教授了我许多中国传统阿拉伯文书法的书写技巧和要领,临别时他们赠送给我许多精美作品,至今我一直珍藏着这些墨宝。沙金瑛阿訇还把他经常使用的一只硬泡沫笔赠送给我作纪念,与此同时马桂元阿訇教会了我如何制作书写阿拉伯文书法的麻笔。

1989年3月,我到科威特工作,认识了当地许多著名的阿拉伯文书法家,并第一次看到了阿拉伯人使用的书法工具是苇子笔。1991年1月我到埃及工作和学习,在埃及结识了众多国际著名的阿拉伯文书法家,同时跟随穆罕默德·赛义德·莱麦丹(محمد سعيد رمضان)、穆斯阿德、胡代尔·布尔·赛义迪(مسعد خضير البور سعدي)、穆罕默德·哈玛穆(محمد حمام)、欧斯曼·穆罕默德·侯赛因·图尼(عثمان محمد حسين التوني)、艾哈迈德·苏布雷·扎义德(أحمد صبري زايد)五位老师学习阿拉伯传统书法体。1997年6月毕业于埃及萨达特市书法学校,校长穆罕默德·赛义德·莱麦丹老师亲自给我书写和颁发了“阿拉伯文书法毕业证书”、并授予“阿拉伯文书法家”称号。1999年4月埃及书法协会主席穆斯阿德、胡代尔·布尔·赛义迪老师给我书写和授予了“阿拉伯文书法荣誉证书”,他在证书中写道:“兹鉴于努伦丁·米广江先生在阿拉伯文书法领域中付出的卓绝努力和将这门艺术从埃及传播到中国所做出的巨大贡献,特授予此荣誉证书,1999年4月26日。”同时授予我为“埃及书法协会终身会员”“埃及书法协会理事”。埃及著名的阿拉伯文书法家欧斯曼·穆罕默德·侯赛因·图尼老师1999年6月给我颁发了跟随他学习阿拉伯文书法的毕业证书,他在证书中是这样写的:“奉至仁至慈的真主之名,在赞主赞圣之后。我是开罗谦卑的书法家欧斯曼·穆罕默德·侯赛因·图尼为中国穆斯林书法家、我的同事努伦丁·米广江先生颁发阿拉伯文书法毕业证书,因为他在全部的阿拉伯文书法体书写方面成绩优异,精益求精。祈求仁慈的真主引导他坚守正道,并祝他成功!发证人:欧斯曼·穆罕默德·侯赛因·图尼,1999年6月,伊历1420年3月于开罗。”欧斯曼·图尼老师曾用迪瓦尼体^②抄写过全部的《古兰经》,成为世界上唯一使用迪瓦尼体抄写《古兰经》的著名阿拉伯文书法家。

1997年7月,我在埃及书法学校毕业后,编写了自学教程《阿拉伯文书法函授教材》(全三册)。1999年7月从埃及回国,2000年3月在郑州伊斯兰教经学院教授阿拉伯文书法,在我国首次开办阿拉伯文书法系统教育,同年9月在郑州伊斯兰教经学院面向全国开办了阿拉伯文书法函授教学。1998年12月创办了广吉德书斋,2009年10月31日正式开放。广吉德书斋主要从事阿拉伯文书法的研究和收藏中国手抄本《古兰经》,免费教授阿拉伯文书法,培养阿拉伯文书法高级人才,研究中国传统阿拉伯文书法起源和发展历

① 中国伊斯兰教经堂教育高级课本。

② 迪瓦尼体(الخط الديواني),阿拉伯传统书法体之一,又被译成“公文体”。

程,关注国内外阿拉伯文书法动态,评定和颁发中国传统阿拉伯文书法单科毕业证书,鉴定阿拉伯文书法名家作品,协同博物馆、大学、学术机构、国际会议、艺术中心、著名画廊进行书法展览、讲座、工作坊等系列活动,同时承揽伊斯兰艺术独特设计、穆斯林家庭装饰、伊斯兰文化艺术咨询,开展同国际阿拉伯文书法艺术领域的相互交流与合作。2008年3月在郑州市北下街清真寺开办了阿拉伯文书法学习班,后来分别在开封、西宁、长治、项城等地开办了分班和短期培训班。2012年3月成立了河南省民族书画院阿拉伯文书法创作中心,该中心在我国是第一个专门研究和教授阿拉伯文书法艺术的机构。2008年7月我到土耳其的伊斯坦布尔再次系统学习阿拉伯文书法,2017年12月在伊斯坦布尔获得国际著名阿拉伯文书法家哈桑·哲莱比老师(حسن جليبي, 1937—,土耳其大书法家哈米德·阿米迪 حامد الأمدي的学生)颁发的苏勒斯体^①和纳斯赫体^②伊扎宰^③,成为我国第一位在土耳其获得历史上奥斯曼流派阿拉伯文书法传证书的书家。

通过30多年的研究和近20年的教学,总结出了简单易行、循序渐进、重点突出、因材施教的教学方法,编辑和整理出了系统学习中国传统阿拉伯文书法的教学课程,形成了我国阿拉伯文书法的理论研究体系。在教学过程中归纳出了招收学生的十六字训条:先对后美,德艺双馨,免费传承,清洁用字。

目前学习阿拉伯文书法的学生越来越多,为了满足广大书法爱好者的需要,特编写了这本《中国传统阿拉伯文书法艺术研究》,这也是第一本系统学习中国传统阿拉伯文书法体的教程。本书的主要研究内容:阿拉伯文书法如何传入中国,提出了国外阿拉伯文书法进入我国的“移植时期”、同中国文化柔和的“交融时期”、在我国发展的“成熟时期”的理论和研究成果;首次将中国传统阿拉伯文书法划分出不同的书法体并给其命名;书法笔的制作和应用;单写字母和连写字母规则和写法;对字母的笔画和笔法、作品的结构和形式、章法的规则等进行图文并茂的系统讲解;设置系统学习中国传统阿拉伯文书法的教程和二维码视频;以及名帖赏析等内容。

由于本人水平有限,时间仓促,况且这又是我国第一本关于中国传统阿拉伯文书法艺术研究方面的专著,编写难度可想而知,但我已尽了最大的努力。吾自知这不是一本完美的研究专著,讹误疏漏在所难免,也很难代表我国门类繁多的全部阿拉伯文书法艺术。在此,仅做抛砖引玉,衷心期盼更多专家学者尽早编写出版一套全面系统的教材,以飨阿拉伯文书法爱好者。

哈吉·努伦丁·米广江

2017年12月22日

广吉德书斋

① 苏勒斯体(خط الثلث),阿拉伯传统书法体之一,又被译成“三一体”。

② 纳斯赫体(خط النسخ),阿拉伯传统书法体之一,又被译成“誊抄体”。

③ 伊扎宰(الإجازة),阿拉伯语音译,在阿拉伯传统书法体系中特指某种书法体的单科毕业证书。

目 录

第一章	概述	1
	第一节 阿拉伯传统书法	1
	第二节 中国传统阿拉伯文书法	38
第二章	工具和材料	72
	第一节 书法笔	72
	第二节 纸与墨	80
第三章	笔法	82
	第一节 书写姿势与执笔法	82
	第二节 笔法	82
第四章	笔画	88
	第一节 基本笔画	88
	第二节 叠音符和长音符笔画	110
第五章	结构与章法	111
	第一节 结构	111
	第二节 章法	116
第六章	作品	119
	第一节 作品形式	119
	第二节 作品格式	125
	第三节 作品创作	126

第七章	教程·····	129
	第一节 教学法·····	129
	第二节 教学课程·····	134
第八章	名帖赏析·····	187
后记	·····	204

第一章 概述

第一节 阿拉伯传统书法

阿拉伯传统书法，主要指的是在伊斯兰教国家按照统一的标准和章法写成的阿拉伯文书法体，其他国家的阿拉伯文书法家也遵循这种定型的传统写法。

伊斯兰教的经典《古兰经》，是阿拉伯文书法艺术形成和发展的根源。最初的阿拉伯文书法是专门用于抄写《古兰经》经文的，继而被写到了穆斯林做礼拜的清真寺里，后来被应用到穆斯林生活的各个领域。由于伊斯兰教严格禁止穆斯林画肖像和摆设偶像，于是，聪慧的穆斯林艺术家以他们对安拉的敬畏和对美好生活的挚爱，把美丽的艺术同虔诚的信仰巧妙地融合在一起，通过阿拉伯文书法这一书写形式表现得淋漓尽致。

阿拉伯传统书法体种类繁多，常用的有：

库法体 (الخط الكوفي)

纳斯赫体 (خط النسخ)

苏勒斯体 (خط الثلث)

波斯体 (الخط الفارسي)

迪瓦尼体 (الخط الديواني)

加利迪瓦尼体 (الخط الديواني الجلي)

卢格阿体 (خط الرقعة)

伊扎宰体 (خط الإجازة)

另外，还有马格里布体 (الخط المغربي)、穆哈盖盖体 (خط المحقق)、莱伊哈尼体 (الخط الريحاني)、图额拉体 (خط الطغراء) 等。

(一) 库法体

库法体，是阿拉伯传统书法中最古老的字体之一。早期的也门人使用的是穆斯乃德哈米里 (المسند الحميري) 字体，希贾兹 (الحجاز) 北部豪兰 (حران) 附近的阿拉伯人使用的是奈伯特 (النبطي) 字体，之后又把奈伯特字体传到了库法地区。先知时期，穆圣 (求主福安之) 的专职书记员们用穆苏哈甫库法体 (الخط الكوفي المصحف) 记录和抄写《古兰经》经文。迈哈穆德·舒克尔·哲布雷 (محمود شكر الجبوري) 在他的著作《阿拉伯文书法发展史》一书中写道：先知之后的第二任哈里发欧麦尔·本·海塔布 (عمر بن الخطاب) 麾下的高级将领萨阿德·本·宛葛斯 (سعد بن وقاص) 在库法地区驻军，他命令士兵在幼发拉底河畔建起了一座城市——库法城

(مدينة الكوفة)，这座城市后来成为著名的伊斯兰历史文化名城。先知之后的第四任哈里发阿里·本·艾比·塔里卜(علي بن أبي طالب)，把伊斯兰教的哈里发首都从麦地那迁移到库法城，哈里发阿里把这种字体命名为库法体。

随着伊斯兰教的壮大和疆域的扩展，库法体的写法也随之传播开来。由于库法体是伴随着伊斯兰教的兴起传播到世界各地的，因此库法体又称为伊斯兰体(الخط الإسلامي)。库法体的线条遒劲、曲直得当，结构疏密有致、构思严谨，笔法粗犷稳重、横平竖直；字体圆棱分明、美观大方。人们把美妙绝伦的库法体雕刻在清真寺的墙壁上、匾额上和宫殿的建筑物上，以及具有纪念意义的石碑上。有些库法体在书写过程中，还描绘上花草藤叶，以及缠枝辨饰加以点缀和美化。绘制上植物叶饰、花饰的库法体作品，看上去非常美观，这些对库法体字母周围进行的规范装饰，既增强了作品的表现力和感染力，又具有“书画合一”的艺术之美。设计成几何造型的库法体，那婉转曲达的线条，达到了完美的视觉艺术效果。有些库法体在书写时，使用竹笔、苇子笔直接写就而成；有些库法体的创作，是借助于不同的扁笔、直尺、三角板、圆规等绘图工具来辅助完成。所以有人认为，库法体不是真正意义上的书法，而属于美术字。

在书法作品的创作过程中，有些库法体为了达到对称、突出、借用等艺术效果，增加了许多看起来多余的笔画，甚至很难去认读。库法体种类繁多，目前据统计有七十余种之多。按地域分为：安达卢西库法体(الخط الكوفي الأندلسي)、法特梅库法体(الخط الكوفي الفاطمي)、塞尔柱库法体(الخط الكوفي السلجوقي)、阿尤布库法体(الخط الكوفي الأيوبي)、马穆鲁克库法体(الخط الكوفي المملوكي)、土耳其库法体(الخط الكوفي التركي)等；按式样分为：拜希图库法体(الخط الكوفي البسيط，即库法简体)、穆沃莱格库法体(الخط الكوفي المورق，即叶饰体)、穆宰赫莱甫库法体(الخط الكوفي المزهر أيضا ويسمي الخط الكوفي المزخرف，即花饰体)、麦德夫尔库法体(الخط الكوفي المضفور، 即辨饰体)等，另外还有许多采用多种表现手法的现代库法体。



图 1-1 阿尤布库法体，原埃及大学皇家书法学校教师优素福·艾哈迈德(يوسف أحمد)的作品。泰斯米^①(奉至仁至慈的真主之名^②)، (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ)，作品中绘有简单的伊斯兰图案花饰，在字母(م)(ر)(ن)的收尾部分，延伸和增加了看似赘述多余的笔画，式样上以便同前后笔画构成对称，1903年书写。

① 泰斯米(阿拉伯语:بِسْمِلة)，或译太斯米、泰斯米叶。穆斯林对称颂安拉尊名专用语的简称。阿拉伯语音译，原意为“命名”“定名”“称谓”，引申为“诵安拉之名”。指穆斯林在行为之前首先恭诵“比斯米拉希·拉赫玛尼·拉希米”(Bismi-llāhi al-Rahmāni al-Rahimi)，意为“奉普慈特慈的安拉之名”，或译作“以至仁至慈的安拉的名义”“奉至仁至慈的真主之名”。(选自《中国伊斯兰百科全书》，第551页，四川辞书出版社，1994年)。

② 本书所有《古兰经》中译文均引自马坚教授译《古兰经》，中国伊斯兰教协会，2014年，下同。

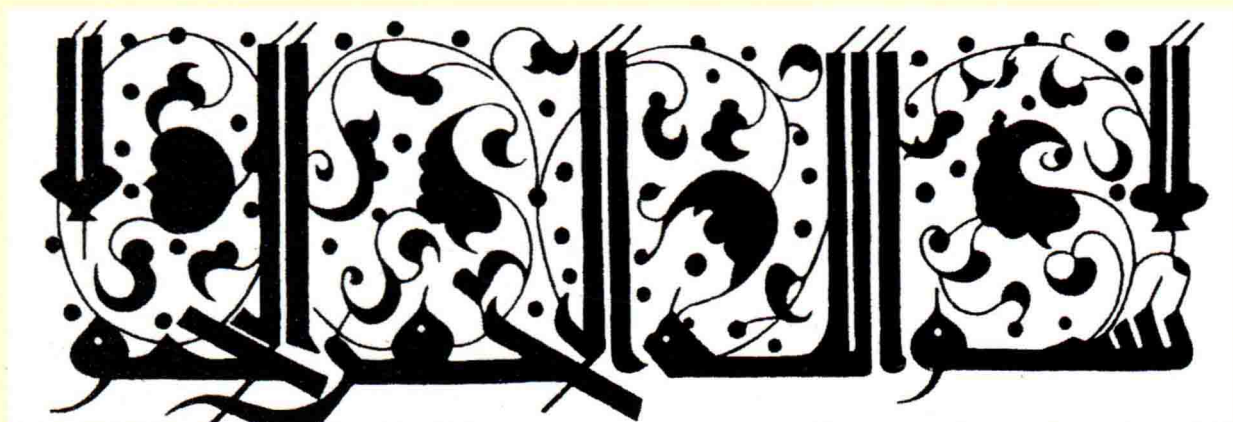


图 1-2 穆沃莱格库法体 (الخط الكوفي المورق), 小亚细亚塞尔柱帝国的安那托利亚人书写。泰斯米, 原作品书写在由四块组合而成的瓷砖上, 作者、书写日期不详。

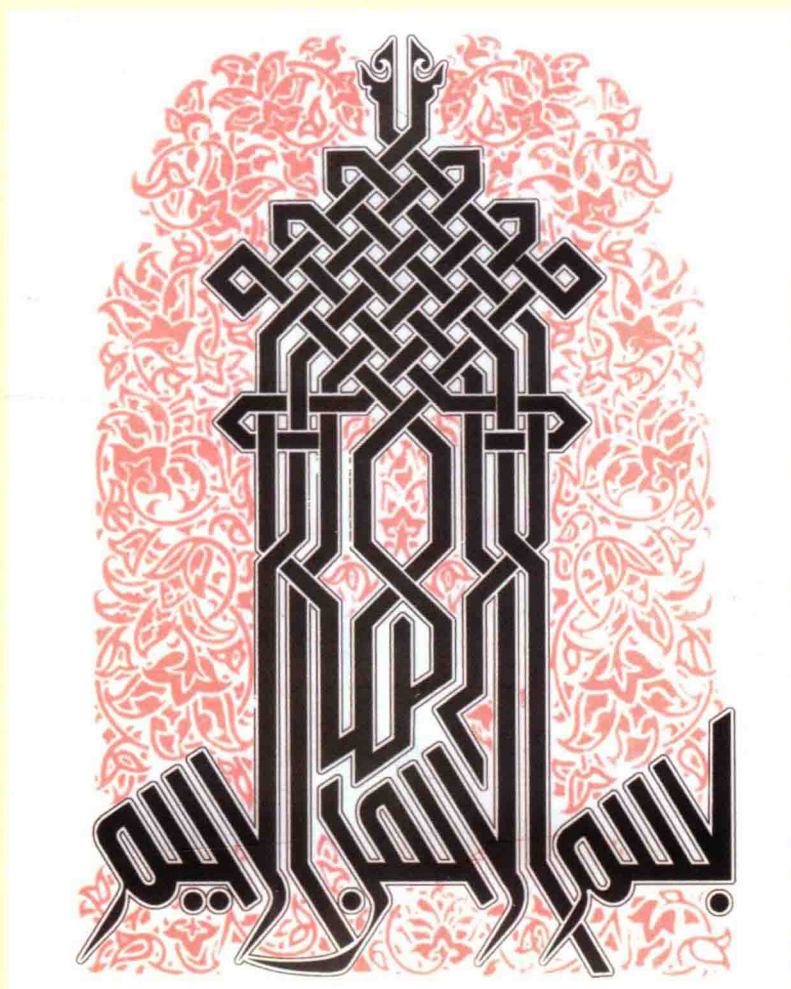


图 1-3 麦阿盖德库法体 (الخط الكوفي المعقد), 伊朗书法家阿里·艾克拜尔·萨迪齐 (علي أكبر صادقي) 的作品。泰斯米, 书写日期不详。

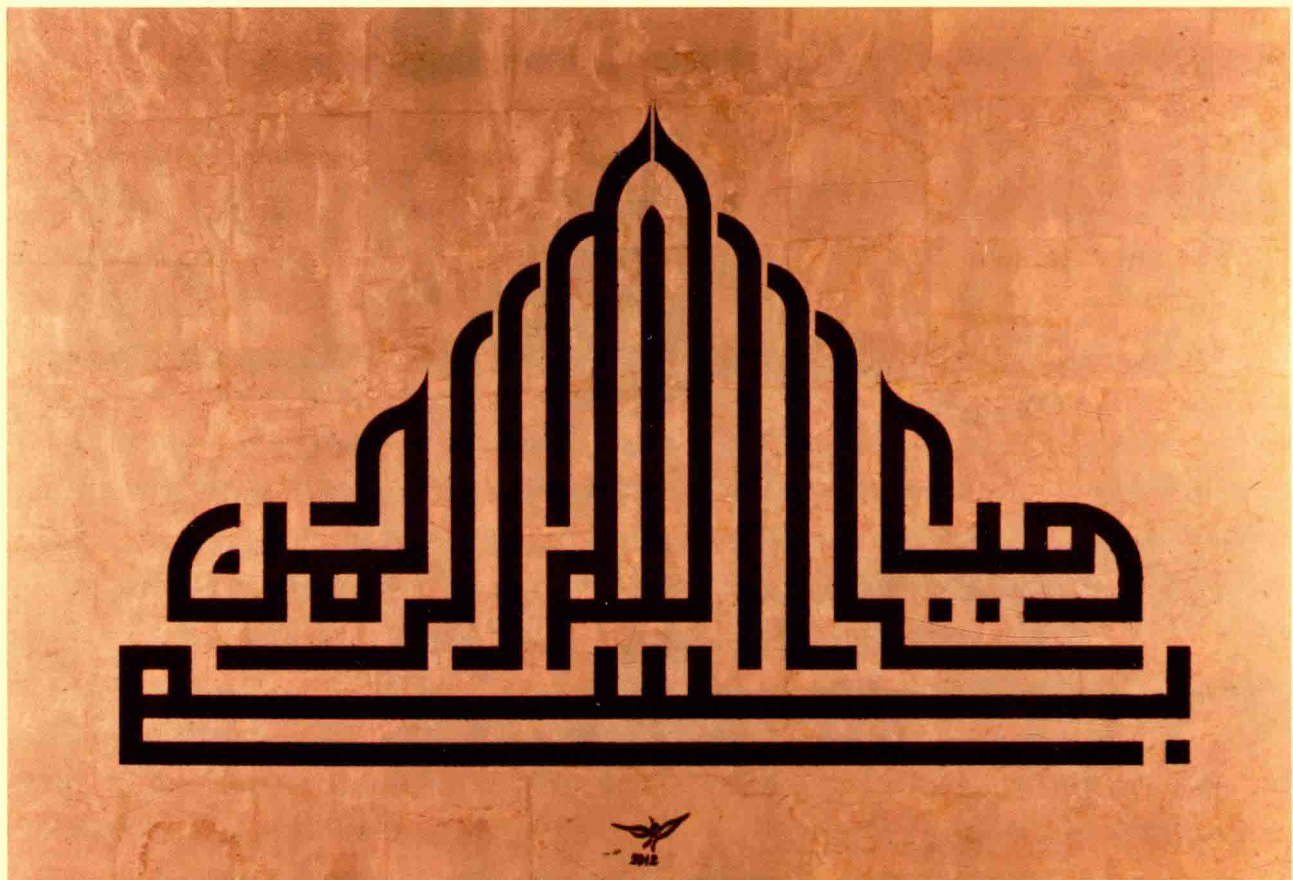


图 1-4 库法新体 (الخط الكوفي الحديث)。泰斯米。科威特书法家法利德·阿里 (فريد العلي) 的作品, 2012 年书写。



图 1-5 库法新体 (الخط الكوفي الحديث), 米广江的作品。清真言^① (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ), 字母中某些笔画的镂空处是阿拉伯文 الله (全归真主), 2010 年书写。

① 清真言, 伊斯兰教义学用语。阿拉伯语“凯利迈·泰伊拜”的意译, 即“美好的语言”。中国伊斯兰学者译为“清真言”, 刘智《天方典礼·谛言篇》称“谛言”。是对信仰的概括表述或表白。清真言是: “万物非主, 唯有安拉, 穆罕默德是主的使者。”(《中国伊斯兰百科全书》, 第 451 页, 四川辞书出版社, 1994 年)



图 1-6 麦兹瓦库法体 (الخط الكوفي المزوي, 即棱角库法体), 叙利亚书法家穆尼尔·舍阿拉尼 (منير الشعراني) 的作品。清真言, 2011 年书写。

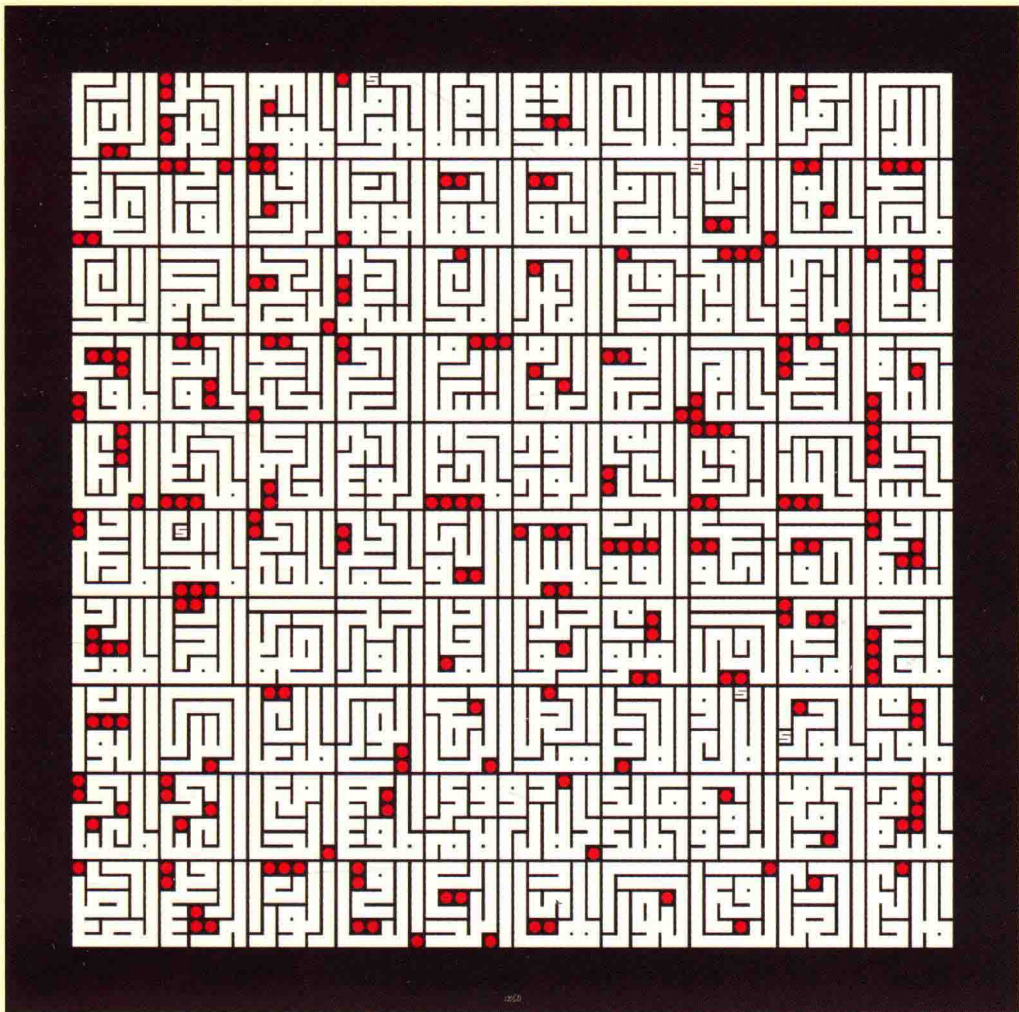


图 1-7 穆拉柏阿库法体 (الخط الكوفي المربع, 即方格库法体), 叙利亚书法家穆尼尔·舍阿拉尼 2012 年书写。作品内容: 真主的 99 个尊名 (أسماء الله الحسني)。

纳斯赫体和苏勒斯体基本上是一时期发展起来的，行笔时纳斯赫体的书写速度比苏勒斯体要快，从书写规则上二者之间又有一些相似之处。在许多优秀的书法作品中，这两种字体同时采用，并驾齐驱，使整幅作品相得益彰、相映成趣。这两种字体较明显的区别在于，纳斯赫体字体娟秀，苏勒斯体字体遒劲。值得一提的是，也可以把纳斯赫体的字体写大，但从阿拉伯文书法的整体审美角度来看，纳斯赫体的字母结体越小越美。纳斯赫体分盖迪目纳斯赫体（الخط النسخي القديم，即古誊抄体）和素哈菲纳斯赫体（الخط النسخي الصحافي，即新闻誊抄体）。

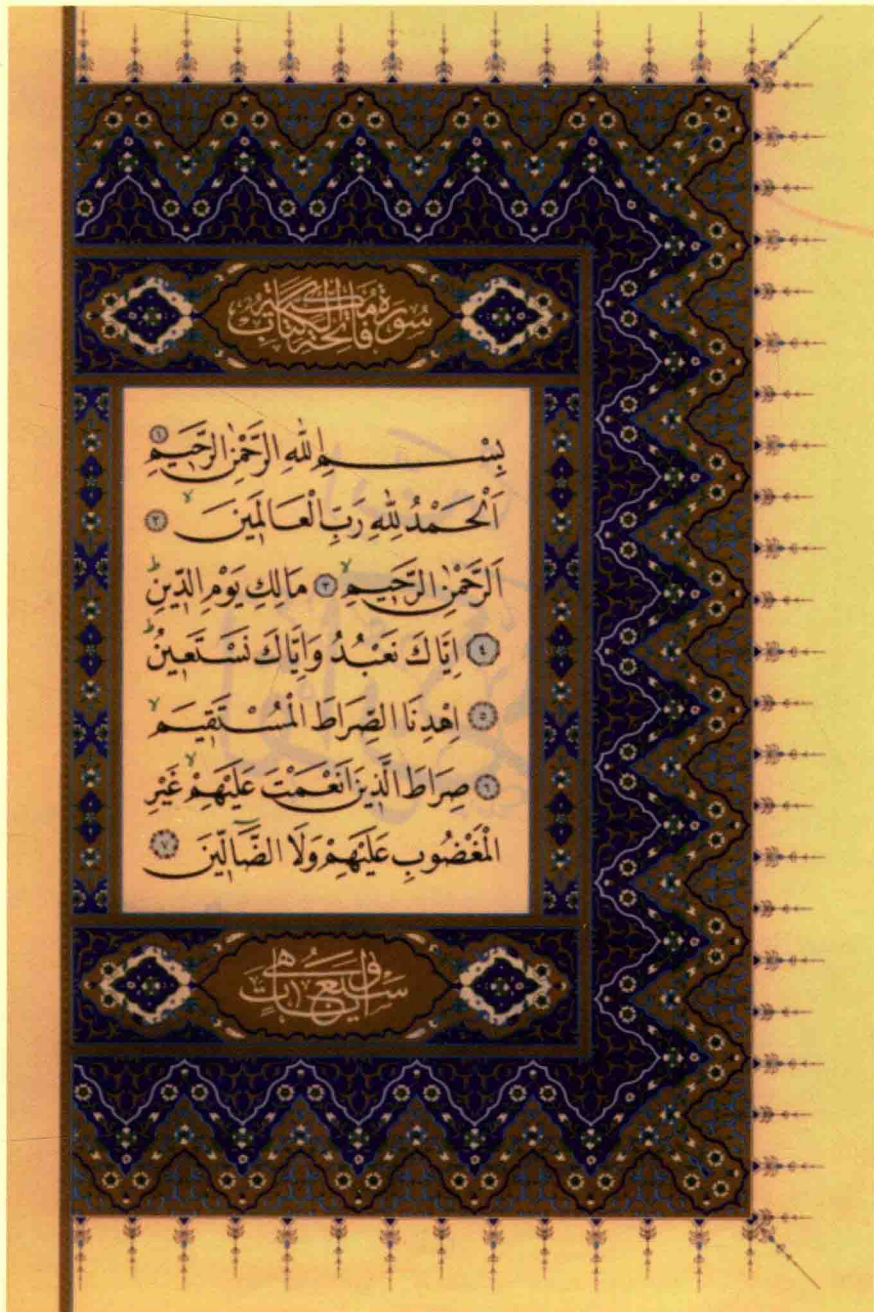


图 1-9 纳斯赫体，土耳其书法家哈密德·阿米迪（حامد الأمدي، 1891—1982）抄写的《古兰经》“开端章”：奉至仁至慈的真主之名。一切赞颂，全归真主，众世界的主，至仁至慈的主，报应日的主。我们只崇拜你，只求你佑助，求你引导我们上正路，你所佑助者的路，不是受谴怒者的路，也不是迷误者的路。（بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ）2006 年土耳其宗教事务局印刷。

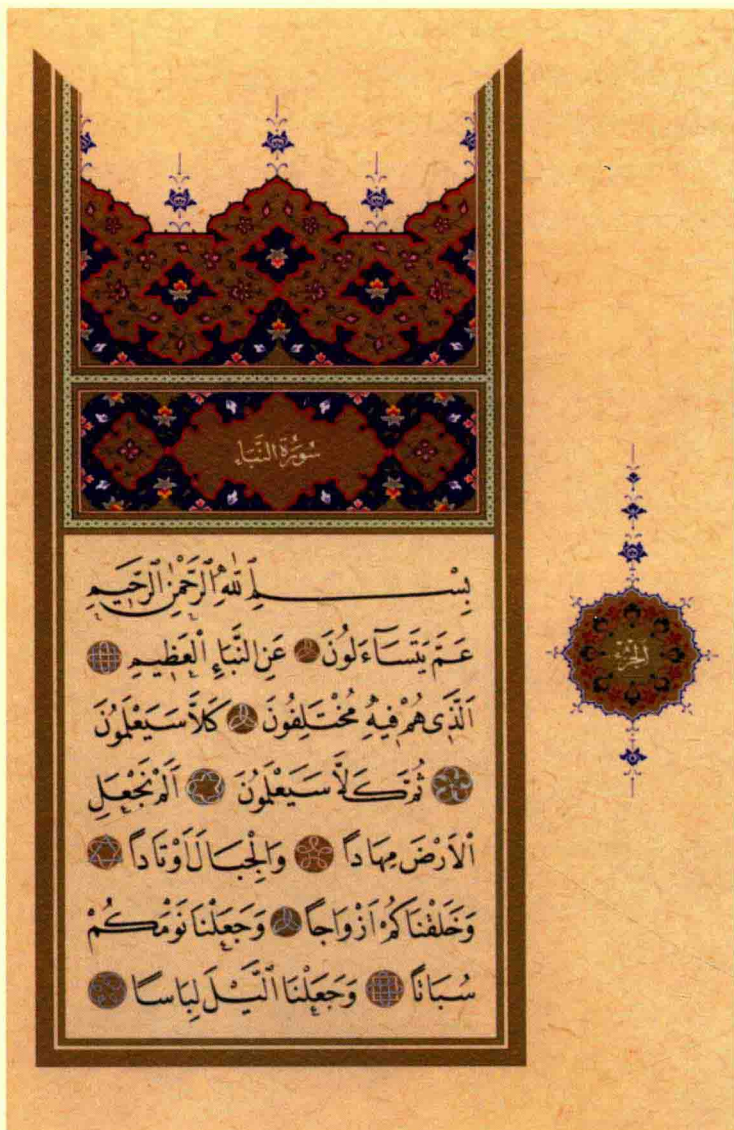


图 1-10 纳斯赫体，土耳其书法家卡米勒·阿格迪克（كامل أقدك، 1860—1941）抄写的《古兰经》：奉至仁至慈的真主之名，他们互相询问，询问什么？询问那重大的消息，就是他们所争论的消息。绝不然！他们将来就知道了。绝不然！他们将来就知道了。难道我没有使大地如摇篮，使山峦如木桩吗？我曾把你们造成配偶，我曾使你们从睡眠中得到休息，我曾以黑夜为帷幕。（بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَادًا وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْتَامًا）（78:1—10）2010 年伊斯坦布尔的玛斯（ماس）印刷厂按善本的原尺寸 14.5 cm×23.5cm 印刷了一个珍藏本。



图 1-11 纳斯赫体，作品内容：书法寓于师传谛，精髓全仗勤摹砺。（北京大学外国语学院付志明教授译）（الخط مخفي في تعليم الأستاذ وقوامه في كثرة المشق^①）选自土耳其书法家穆罕默德·绍基·阿凡迪（محمد شوقي أفندي، 1829—1887）1872 年书写的《绍基字帖》，该字帖被公认为是学习苏勒斯体和纳斯赫体的最好范本。2010 年，伊斯坦布尔伊斯兰文化艺术历史研究中心（英文缩写 IRCICA，土耳其人称 ارسیکا “艾勒斯卡”）重印了该字帖。

① 字帖上 استاد（教师）一词中的字母（ذ）没有写上字母应有的点，而是把字母（ذ）写成了字母（د），原因是土耳其人习惯上把 استاد 一词发音成“Ustad（استاد）”。

(三) 苏勒斯体

苏勒斯(الثلاث)一词,在阿拉伯语中是“三分之一”的意思,因此苏勒斯体(خط الثلاث)被译成“三一体”,也有译成“三分体”的。苏勒斯体是阿拉伯传统书法中难度最高、章法最严、曲线变化最大的一种字体,是“众书法之母”(أم الخطوط)。书法界公认,精通书写苏勒斯体者,方被誉为书法家。苏勒斯体是阿拉伯文书法中的大楷体,字母写得结体越大越飘逸洒脱,显得遒劲有力。苏勒斯体的使用相当广泛,报纸杂志书籍的名称和标题、匾额标牌,清真寺、宫殿、民居建筑物上的雕刻壁饰也大量地采用苏勒斯体书写。书写苏勒斯体字母、词句时,其上下需要标出字母的发音符号和适当的装饰符号,以及章法中限定的“无点变形小字母”,这些装饰符合的点缀必须位置适中且到位,不能随意乱点。用苏勒斯体写成的作品立体交织,排列有序,疏密得当,衔接自然,具有极强的艺术视觉效果。

阿拔斯王朝,是阿拉伯传统书法艺术发展的鼎盛时期,这一时期曾出现过三位书法巨匠,在阿拉伯文书法界被称为“书法三杰”。第一位是大书法家、巴格达王宫宰相伊本·穆格莱(ابن مقلة, 886—941)。他的全名是艾布·阿里·穆罕默德·本·阿里·本·侯赛因·本·穆格莱(أبو علي محمد بن علي بن الحسين بن مقلة)。伊本·穆格莱首次为苏勒斯体和纳斯赫体制定出了书法规则和章法,以及字母的大小、方位,一直沿用至今。第二位是伊本·班瓦卜(ابن البواب, 生于961年,归真于1022年8月3日)。他出身于贫寒的家庭,父亲常年为一位法官看守大门,夜不能寝,仅靠这点微薄的收入维持一家生计。小时候,周围的人们甚至把他的名字都忘记了,每个人都喊他“伊本·班瓦卜”,译成中文是“守门人的孩子”。后来他也以伊本·班瓦卜的名字闻名于世,成为阿拉伯文书法界的泰斗。其实他的原名叫艾布·哈桑·阿里·本·希拉里·本·阿布杜·阿齐兹(أبو الحسن علي بن هلال بن عبد العزيز),是伊本·穆格莱的学生阿里·穆罕默德·本·艾赛德·本·赛阿德(علي محمد بن أسد بن سعيد)的学生。他把伊本·穆格莱所创立的书写规则上了一个新的台阶,既潜心临摹师辈字帖,又进行大胆创新,使苏勒斯体更加臻于完善。伊本·班瓦卜一生抄写过64本《古兰经》^①。第三位是雅古特·穆斯泰阿绥米(ياقوت المستعصي, ?—1296),拜占庭人。他的全名是艾布·戴尔·哲玛伦丁·雅古特·本·阿卜杜拉·穆苏黎·穆斯泰阿绥米·鲁米(أبو الدر جمال الدين أبو المصلح عبد الله الموصللي المستعصي الرومي),阿拔斯王朝最后一位哈里发穆斯泰阿绥穆·宾拉(المستعصم بالله)在位时期的文学家和大书法家,后人便把他称为“雅古特·穆斯泰阿绥米”。雅古特一生致力于书法的研究和抄写尊贵的《古兰经》,“据说他一生抄写过千本《古兰经》”^②,他汲取伊本·班瓦卜书写笔法之精髓,认真揣摩,反复练习,达到了融会贯通的境界。他写的穆哈盖盖体、莱伊哈尼体笔势流畅,行笔劲健,字型方中有圆,是当时最流行的抄写《古兰经》字体,成为后来抄经的范本。

伊本·穆格莱首先把库法体演变成苏勒斯体,伊本·班瓦卜丰富了苏勒斯体的章法,雅古特·穆斯泰阿绥米把穆哈盖盖体的书写技法臻于完善,时至今日仍然沿用他们制定的这些书写规则。

苏勒斯体按书法笔的大小、字母排列以及间架结构和形体,分为阿迪苏勒斯体(خط الثلاث العادي,即普通三一体)、加利苏勒斯体(خط الثلاث الجلي,即清晰三一体)、麦哈布克苏勒斯体(خط الثلاث المحبوك,即盘绕三一体)、祖赫鲁菲苏勒斯体(الخط الثلثي الزخرفي,即花饰三一体)、穆泰安赛雷比莱斯米苏勒斯体(الخط الثلثي المتأثر بالرسم,即受图画影响的三一体)、穆赫泰宰勒苏勒斯体(الخط الثلثي المختزل,即省略三一体)、穆泰纳祖雷苏勒斯体(الخط الثلثي المتناظر,即对称三一体)七种。

① [埃及]伊布拉欣·祖麦尔:《论阿拉伯文书法的溯源和发展》,约旦灯塔出版社,1987年,第158页。

② 同上书,第166页。

